

**Zeitschrift:** Schweizer Soldat : Monatszeitschrift für Armee und Kader mit FHD-Zeitung  
**Herausgeber:** Verlagsgenossenschaft Schweizer Soldat  
**Band:** 17 (1941-1942)  
**Heft:** 6  
  
**Artikel:** Il volto della guerra moderna  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-707849>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 28.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

dezza di questa semplice cerimonia e più bello e profondo il nostro sacrificio. Anche noi con il poeta popolare possiamo cantare, sicuri di non essere smentiti:

Il bianco è la fede nel nostro  
stendardo,  
il rosso è il vigore dell'uomo  
gagliardo.  
Se un giorno quel drappo vedremo  
levar,  
pel bianco e pel rosso sapremo  
pugnar.»

La truppa ha salutato le parole del Comandante irrigidendosi nell'attenti. Una sezione d'onore ha allora sparato a salve: perchè la forza di quella cerimonia che si compiva si incarnasse in noi; perchè quell'attimo suonasse monito severo al cospetto della nostra Terra sacra e del nostro Cielo puro.

Il bivacco che è seguito alla cerimonia, su uno spiazzo verde, che insistentemente richiamava il praticello del Rütli, al cospetto di un paesaggio meraviglioso, è stata una festa dei cuori.

Una festa che tutti i soldati del Battaglione riterranno come uno dei ricordi più cari di questo servizio attivo.

Poi le compagnie sono ridiscese al piano, bandiere in testa, sfilando fiere e sicure. Nello sguardo dei soldati brillava una nuova luce; il passo era più marcato; l'anima era nutrita di una nuova fiamma d'amore per la Patria. I soldati d'Elvezia, nella compagnia del nostro Battaglione, avevano con il nuovo rito, rinnovato il loro giuramento. Miles.

## Brani della guerra di Russia Il volto della guerra moderna La „sacca delle streghe“

Una sacca piccolissima, quale può essere quella creata da un reggimento di fanteria, ma alla quale i combattenti hanno dato un nome significativo: la «sacca delle streghe».

Un semplice episodio nel quadro della gigantesca battaglia che infuria ai confini orientali dell'Europa, ma che dimostra il valore di soldati che sanno sfidare la morte e, nello stesso tempo, è un inno allo spirito di cameratismo fra i soldati, spirito che nasce dal rischio comune, dalla necessità e dalla morte.

Il Taterew (un fiume che scorre a nord-est di Kiev, tra le Paludi del Pripet e il Dnieper) ogni tanto divide il proprio corso limaccioso in quattro o cinque rami divisi da lunghe striscie di fango nero e attaccaticcio. Rappresenta un ostacolo insuperabile non solo per i carri armati, ma anche per gli autocarri e per la cavalleria. Tuttavia i fanti tedeschi devono passarlo. Il Comando divisionale ha dato le sue disposizioni e poi le altre compagnie hanno già creato una testa di ponte fra le linee nemiche e la seconda compagnia non vuole essere da meno delle altre. Già il giorno prima questo reparto aveva condotto a termine una bella impresa. Era riuscito a trovare un guado e aveva sorpreso nel bosco i nemici uccidendone parecchi, facendo 44 prigionieri, senza perdere un solo uomo.

Questo colpo di mano aveva, però, destato l'attenzione dei Russi appiattati nel bosco in fortificazioni campali e nei bunker di cemento e di acciaio. Ora l'ordine del Comando era di occupare il villaggio di K., oltre il fiume, protetto, da una parte, dalle paludi e, da un'altra, dal bosco, e, dalla terza, dal pigro corso dei quattro rami d'acqua. Nel corso della notte, camminando nel fango e tra i canneti, la seconda compagnia iniziò una manovra aggirante addentrandosi nella «sacca delle streghe».

Un'azione frontale sarebbe stata una pazzia. Ma anche così il rischio era tremendo. Si affondava nel fango fino alla cintola. Ogni tanto qualcuno spariva sotto il velo d'acqua stagnante e, alle volte, non si faceva neppure in tempo a tirarlo fuori. Le sabbie mobili sono una prigione più orribile della morte che segue. In sei ore la compagnia superò due chilometri di cammino. Silenzio assoluto, massima prudenza. Il nemico non si è accorto di nulla.

Alle volte l'intera compagnia ha dovuto gettarsi a nuoto, ma sempre, davanti a tutti, è rimasto il comandante, un vecchio soldato dai capelli grigi che si fregia della medaglia d'oro bavarese al valor militare.

Ora la marcia è compiuta, la seconda compagnia si trova sul fianco del nemico che vuole spazzare via la testa di ponte germanica per aprirsi un varco. Il bolscevichi non si sono ancora accorti di nulla. Ma ecco, cominciano le fucilate. Bisogna fare attenzione perchè i Russi sono nascosti dappertutto, fra i canneti, nel bosco e nelle trincee di fango. Ora sparano anche le mitragliatrici e i tedeschi vedono davanti a loro un grande movimento simile al brulichio di un alveare.

La faccenda diventa pericolosa perchè le forze nemiche sono almeno cinque volte più numerose. L'artiglieria comincia a sparare. Ma i russi non sembrano preoccuparsi, anzi, il loro fuoco aumenta d'intensità. Cominciano ad entrare in azione anche i lanciabombe. Ormai il combattimento infuria da tutte le parti. Ed ecco una brutta sorpresa perchè saltano fuori dal bosco una dozzina di carri armati.

«Qui ci lasciamo tutti la pelle!» dice il comandante. E un sottufficiale assicura che questa è una verità garantita. Ma non c'è un soldato che pensi di cedere terreno. Le avanguardie che erano già state lanciate in avanti sono richiamate e la seconda compagnia forma un unico blocco.

Metro per metro lo sbarramento di artiglieria guadagna terreno e il primo tentativo di contrattacco russo fallisce perchè i carri armati non riescono ad avvicinarsi alla linea tedesca. Ma la storia è appena cominciata perchè i carri armati scompaiono fra gli alberi e i fanti si precipitano nelle fortificazioni campali. Vanno avanti i tedeschi con in testa il tenente G. armato di pistola-mitragliatrice. Ma dopo pochi istanti due pallottole gli rendono inservibile l'arma automatica. Allora afferra un fucile e subito un'altra pallottola gli fa saltare il calcio in mille schegge. Il fuoco del nemico si mantiene neritissimo, micidiale. Parecchi uomini cadono.

Allora il tenente dice: «Ragazzi questo è un inferno, dunque siamo già morti!» ma questa battuta di spirito non risolve la situazione ormai disperata: bisogna ritirarsi. E' impossibile che una compagnia immersa nel fango, battuta dal fuoco incrociato di una selva d'armi possa assolvere la mis-

sione affidatale. Nessuno può aiutare i nostri fanti, ma ne va della vita di tutti. Passo passo la compagnia germanica si ritira verso il fiume. In linea retta questa volta.

I russi saltano fuori dalle fortificazioni. Il terreno è coperto di cadaveri. Ora i germanici sono sulla riva del fiume. I migliori nuotatori si spogliano perchè l'ordine è di portare in salvo i feriti. Si gettano a nuoto e faticosamente portano in salvo i camerati. Poi ritornano e ripartono. Otto volte il tenente G. compie il pericoloso tragitto fra una tempesta di pallottole.

«Il camerata ferito si era aggrappato ai miei capelli e il fango teneva incatenati i miei piedi. Ho proprio creduto fosse giunta la fine.» Il duro compito continua a svolgersi. Il radiotelegrafista vuole portare in salvo il suo apparecchio e si precipita nel fiume col grave peso. Tutti lo seguono con lo sguardo. Ce la farà? Ora è nel bel mezzo del corso d'acqua, per Dio ma che cosa accade? Va sotto, è preso da un risucchio... non c'è nulla da fare! Il suo aiutante vuole salvare l'apparecchio di fortuna; ma il nemico preme e egli parte con la sua scatola-radio e un ferito. Anch'egli finisce nel risucchio; scompare, il ferito va alla deriva agitandosi debolmente. Ma sotto l'acqua il secondo radiotelegrafista riesce a liberarsi dell'apparecchio, ricompare alla superficie, riafferma il camerata ferito e lo porta a riva.

Il maresciallo lo accoglie urlando: «Imbecille, non avrei dato un soldo per la tua pelle» ma gli batte affettuosamente la mano sulla schiena.

Intanto la battaglia continua e i russi avanzano con mezzi superiori. Uomini e mezzi non riescono ad annientare la seconda compagnia. Certamente è fallita la missione di costituire una nuova testa di ponte nel fianco del nemico, ma in guerra non tutto va liscio.

Tutta la compagnia ha passato il fiume con le armi e i feriti. Solo il comandante è ancora sull'altra riva e guarda se ci sono altri feriti da salvare. Poi si getta a nuoto. Centinaia di spruzzi indicano la sua strada liquida. Ora nuota sott'acqua e finalmente arriva. I russi hanno piazzato le mitragliatrici e sparano, sparano.

«Noi credevamo già, signor tenente, che foste morto» gli dicono poi i soldati. E il vecchio ufficiale che conosce la guerra meglio dei giovani risponde: «Non avrei dato un centesimo per la mia vita!»